



## Informacion praktik për paraqitjen e një kërkesë për masë të përkohshme

### Si të kontaktoni Gjykatën

Kërkesat pranohen nga stafi i Gjykatës nga e hëna në të premte nga ora 08:00 deri në orën 16:00. (sipas orës vendore të Strasburgut: GMT+1). Kërkesat të cilat merren pas orës 16:00 normalisht nuk do të trajtohen atë ditë.

Kërkesat e marra gjatë fundjavave dhe festave zyrtare nuk trajtohen në ato ditë, por trajtohen gjatë ditës vijuese të punës (shih [Listën ditëve të pushimit](#)).

Kërkesat duhet të dërgohen **nëpërmjet faqes së GJEDNJ-së për Nenin 39, faksit ose postës**. Gjykata nuk do të trajtojë kërkesat e dërguara me email.

- Adresa e internetit të **faqes** është <https://r39.echr.coe.int>  
Për më shumë informacion në lidhje me faqen, ju lutemi shihni më poshtë.
- Numrat e dedikuar të **faksit** për dërgimin e kërkesave janë:  
+33 3 90 21 43 50 dhe  
+33 3 88 41 39 00

Rekomandohet që çdo faks që tejkalon 10 faqe të dërgohet në disa pjesë, në mënyrë që ato të merren dhe të përpunohen në kushtet më të mira të mundshme.

- Adresa postare** është:  
European Court of Human Rights  
Council of Europe  
67075 STRASBOURG CEDEX  
FRANCE

Të gjitha kërkesat e dërguara me faks ose postë duhet të përmbajnë shënimin vijues me shkronja të theksuara në krye të kërkesës:

**“Rule 39 – Urgent**

**Personi për t’u kontaktuar (emrin dhe detajet e kontaktit): ...**

Në rastet e dëbimit ose ekstradimit, duhet të specifikohen edhe sa vijon:

**Data dhe ora e planifikuar e largimit dhe destinacioni: ...”**

Kërkesat normalisht duhet të vijnë sa më shpejt që të jetë e mundur pas marrjes së vendimit përfundimtar të brendshëm, në mënyrë që t’i mundësohet Gjykatës dhe Sekretarisë së saj të kenë kohë të mjaftueshme për të shqyrtuar çështjen. Gjykata mund të mos jetë në gjendje të trajtojë kërkesat që mbërrijnë më pak se një ditë pune përpara dëbimit ose ekstradimit.

### Informacioni dhe dokumentet e kërkuara

Kërkesat duhet, për aq sa është e mundur, të jenë në një nga gjuhët zyrtare të Palëve Kontraktuese. Ato duhet të përmbajnë informacionin dhe dokumentet e mëposhtme.

- Emrin(at) e ankuesit

- Mbiemrin(at) e ankuesit
- Adresën aktuale të ankuesit
- Datën e lindjes
- Kombësinë(të)
  
- Nëse ka disa ankues, “Emrin(at)”, “Mbiemrin(at)”, “Adresën aktuale”, “Datën e lindjes” dhe “Kombësinë(të)” të secilit ankues.
  
- Emrin(at), mbiemrin(at) dhe adresën e Përfaqësuesit, nëse ka.
- Shtetin(et) kundër të cilit(ëve) po depozitohet kërkesa.
  
- A. Arsyet e kërkesës për masa të përkohshme
  1. Përshkrimi i detajuar i situatës aktuale
  2. Natyra e pretendimeve për rrezik të menjëhershëm dhe dëm të pariparueshëm
  3. Një kopje të të gjitha dokumenteve përkatëse (raportet e fundit mjekësore, fotografi, dokumente që tregojnë dobësitë e ankuesit, artikuj shtypi ose raporte në lidhje me situatën e ankuesit etj.)
  4. Në rastet e largimit/dëbimit/ekstradimit:
    - a. Arsyet e detajuara për largimin nga vendi i origjinës/destinacionit
    - b. Arsyet e frikës për t’u rikthyer në vendin e origjinës/destinacionit
    - c. Informacion në lidhje me datën dhe rrethanat e mbërritjes në Shtetin Kontraktues
    - d. Vendi i destinacionit
    - e. Data e largimit/dëbimit/ekstradimit të pritshëm
    - f. Një kopje e të gjitha dokumenteve përkatëse (urdhrat e kontrollit, urdhër-arrestet, dënimet penale, artikujt e shtypit ose raportet në lidhje me ankuesin, raporte mbi vendin etj.)
- B. Informacion në lidhje me procedurat e brendshme në Shtetin Kontraktues:
  1. Informacion në lidhje me procedurat e brendshme, duke përfshirë datën dhe përmbajtjen e vendimeve gjyqësore dhe ankesave
  2. Të gjitha informacionet e tjera relevante në lidhje me procedurat para autoriteteve vendase
  3. Një kopje të të gjitha dokumenteve përkatëse (kopje të vendimeve të autoriteteve kombëtare, vendimeve gjyqësore, kërkesave të dorëzuara pranë autoriteteve dhe gjykatave kombëtare etj.)
  4. Në rast largimi/dëbimi/ekstradimi:
    - a. Informacion në lidhje me procedurat e azilit, nëse ka
    - b. Informacion në lidhje me procedurat e largimit
    - c. Një kopje e të gjitha dokumenteve përkatëse
- C. Nenet e Konventës mbi të cilat mbeshteten pretendimet
- D. Një formular autorizimi me të gjitha rubrikat e plotësuara në rastet kur kërkesa parashtrohet nga një përfaqësues. Formulari i autorizimit mund të dërgohet edhe menjëherë pas paraqitjes së kërkesës. Megjithatë, kërkesat për masa të përkohshme duhet t’i paraqiten Gjykatës me pëlqimin e ankuesit.
- E. Një numër reference nga Gjykata nëse një e tillë i është caktuar kërkesës aktuale
- F. Të gjitha informacionet dhe dokumentet e tjera që ju i konsideroni të nevojshme

## E rëndësishme

**Mosdorëzimi i informacionit dhe dokumenteve të lartpërmendura mund të rezultojë në vlerësimin që kërkesa për masë të përkohshme është e pabazuar ose e paplotë.** Një referencë e thjeshtë në argumentet e paraqitura në dokumente të tjera ose në procedurat e brendshme nuk është e

mjaftueshme. Informacioni dhe dokumentet e përmendura më sipër duhet t'i bashkëngjiten çdo kërkesë.

## Detaje rreth parashtrimit të kërkesave përmes faqes së GJEDNJ-së për Nenin 39

---

Faqja e GJEDNJ-së për Nenin 39 të do të përdoret **ekskluzivisht për paraqitjen e kërkesave për masa të përkohshme** në Gjykatë sipas Nenit 39 të Rregullores së Gjykatës. **Parashtresat që nuk kanë të bëjnë me kërkesat për masa të përkohshme nuk do të shqyrtohen dhe kërkesa të tilla në këtë faqe do të mbyllen menjëherë.**

Faqja do të përdoret për të komunikuar me ankuesit që kanë paraqitur kërkesat e tyre nëpërmjet kësaj faqeje deri në marrjen e një vendimi në lidhje me kërkesën për masa të përkohshme. Korrespondenca, duke përfshirë njoftimin për çdo vendim administrativ ose gjyqësor, të njoftuar nëpërmjet faqes nuk do të dërgohet me postë të rregullt. Gjykata nuk do të përdorë faqen për të kontaktuar ankuesit që kanë paraqitur kërkesat e tyre nëpërmjet mënyrave të tjera, p.sh. faksit ose postës.

### **Për të paraqitur kërkesat, ankuesit duhet detyrimisht të:**

- Plotësojnë rubrikën “Titulli i kërkesës (Ankuesit duhet të shpjegojnë shkurtimisht objektin e kërkesave të tyre në këtë rubrikë)”
- Plotësojnë rubrikat që kanë të bëjnë me Ankuesit, Përfaqësuesin dhe Shtetin në fjalë
- Paraqesin të paktën një dokument bashkëngjitur. Të gjitha dokumentet bashkëngjitur duhet të jenë në format PDF. Informacioni shtesë për formatin dhe madhësinë së dokumentit mund të gjendet në [Përkufizimet dhe Kushtet](#).

### **E rëndësishme**

Pas dorëzimit të kërkesës tuaj, ju mund të dërgoni informacione ose dokumente shtesë nëpërmjet faqes së GJEDNJ-së për Nenin 39 vetëm nëse kjo ju kërkohet nga Gjykata.

### **Përcjellja e kërkesave**

---

Pas dorëzimit të kërkesës për masa të përkohshme, ankuesi apo përfaqësuesi i tij duhet të marrin masa për t'u interesuar rreth saj. Në veçanti, Gjykata duhet të informohet menjëherë lidhur me ndryshimet e statusit administrativ të ankuesit apo rrethanave të tjera (për shembull, dhënia e lejes së qëndrimit apo kthimi në vendin e origjinës). Gjithashtu, përfaqësuesi i kërkuesit duhet të informojë Gjykatën menjëherë, me iniciativën e tij, lidhur me çdo humbje të mundshme të kontaktit me klientin e tij.

Kur kërkesa është depozituar nëpërmjet faqes së GJEDNJ-së për Nenin 39 të dhe vendimi i është njoftuar kërkuesit, në faqe kërkesa do të shfaqet si “e mbyllur” dhe korrespondenca e mëtejshme me Gjykatën duhet të dërgohet me faks ose postë.